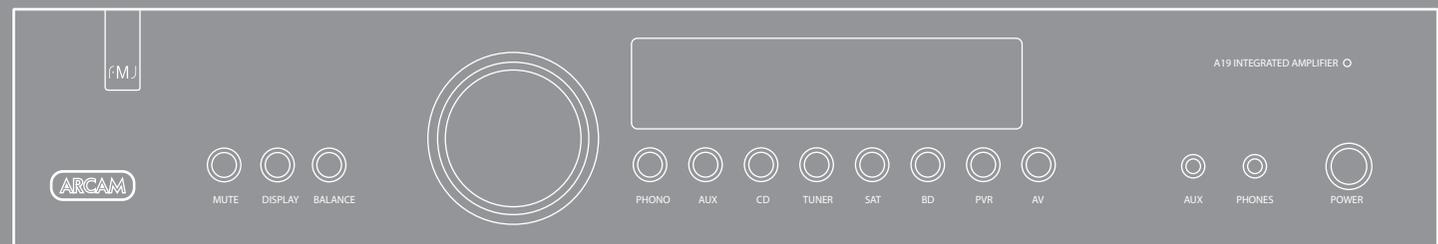


ARCAM

f·M·J A19

HANDBUCH Integrierter Verstärker

Deutsch



Sicherheitsanweisungen



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

VORSICHT: Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, Abdeckung (Rückseite) nicht entfernen. Die Bauteile im Gerät können vom Benutzer nicht gewartet werden. Überlassen Sie die Wartung des Geräts einem Fachmann.



WARNUNG: Um das Risiko von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Anwender auf eine nicht isolierte „gefährliche Spannungsquelle“ im Gehäuse des Geräts hin, die stark genug sein kann, um einen Stromschlag auszulösen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum Betrieb und zur Instandhaltung (Wartung) in der Dokumentation hin.

VORSICHT: In Kanada und den USA muss zur Vermeidung von Stromschlag der breite Teil des Steckers in die breite Öffnung der Steckdose vorsichtig eingesteckt werden.

Klasse II Produkt

 Bei diesem Gerät handelt es sich um ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät der Schutzklasse II. Es wurde so konzipiert, dass es keine Erdung benötigt. („ground“ in den USA).

Achtung

Der Netzstecker/die Gerätesteckvorrichtung wird zum Anschließen des Geräts verwendet und sollte daher immer betriebsbereit sein.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Diese Anweisungen lesen.
2. Die Anweisungen aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. In Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers installieren.
8. Das Gerät muss fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
9. Nicht die Sicherheiten des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft setzen.

Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei der eine breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift sind für Ihre Sicherheit gedacht. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie einen Elektriker die veraltete Steckdose auszuwechseln.

10. Schützen Sie das Netzkabel, dass möglichst nicht darauf getreten und dass es nicht eingeklemmt wird.

Besondere Vorsicht sollte man bei Netzsteckern, Steckdosen und an der Ausgangsstelle im Gerät walten lassen.

11. Nur Befestigungs- und Zubehörteile verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden.

12. Stets nur auf einen vom Hersteller empfohlenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Dreifuß, Gestell oder Tisch benutzen.

Bei Verwendung eines Wagens, die Geräte/Wagen-Kombination vorsichtig bewegen, um Verletzungen durch Umstürzen zu vermeiden.

13. Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker des Geräts.

14. Wenden Sie sich mit allen Wartungsarbeiten stets an einen autorisierten Kundendienst-Mitarbeiter.

Reparaturen sind erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z.B. das Netzkabel oder der Stecker, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht richtig funktioniert oder hingefallen ist.

15. Eindringen von Flüssigkeiten oder Schmutz

ACHTUNG – Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Geräteinnere gelangen. Das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten

schützen. Sie sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abstellen.

16. Klima

Das Gerät wurde für den Betrieb innerhalb von Gebäuden und in gemäßigten Klimazonen ausgelegt.

17. Reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts den Netzstecker.

In den meisten Fällen reicht es aus, wenn Sie das Gehäuse mit einem weichen, flusenfreien und angefeuchteten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel zur Reinigung.

Von der Verwendung von Polituren oder Möbelsprays wird abgeraten, da diese Substanzen weiße Spuren hinterlassen können, die nicht mehr entfernt werden können.

18. Stromversorgung

Verwenden Sie nur eine Stromquelle, die den Hinweisen im Handbuch oder auf dem Gerät entspricht.

Zum Trennen des Geräts von der Netzstromversorgung muss der Netzstecker gezogen werden. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass eine Trennung des Geräts von der Stromversorgung möglich ist.

19. Seltsamer Geruch

Sollten Sie einen ungewöhnlichen Geruch bemerken oder Rauch am Gerät entdecken, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich unverzüglich

an Ihren Fachhändler und schließen Sie das Gerät nicht erneut an.

20. Zu behebende Schäden

Das Gerät muss von einem Fachmann gewartet werden, wenn:

- A. das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, oder
- B. Gegenstände in das Gerät gefallen oder Flüssigkeiten eingedrungen sind, oder
- C. das Gerät Regen ausgesetzt war, oder
- D. das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder einen erheblichen Leistungsabfall aufweist, oder
- E. das Gerät zu Boden gefallen oder das Gehäuse beschädigt ist.

Einhaltung von Sicherheitsbestimmungen

Dieses Gerät entspricht der internationalen Sicherheitsnorm für Elektrogeräte IEC 60065.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss Störungen von außen akzeptieren, dazu gehören solche Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

D-2

Willkommen...

Wir bedanken uns und beglückwünschen Sie zum Kauf des Arcam FMJ Verstärkers.

Arcam stellt seit über 3 Jahrzehnten spezielle Audioprodukte der höchsten Qualität her, und der neue A19 Verstärker ist das neueste Gerät in einer langen Reihe preisgekrönter HiFi-Geräte. Das Design der FMJ Reihe baut auf den Erfahrungswerten von Arcam als einem der angesehensten Audiounternehmen Großbritanniens auf – das Resultat: Die bisher leistungsfähigsten Stereoverstärker von Arcam. Sie wurden konzipiert und gebaut, um Ihnen über viele Jahre Hörerlebnis zu bereiten.

Dieses Handbuch bietet eine detaillierte Anleitung zur Installation und Bedienung des A19 integrierten Verstärkers, einschließlich Informationen zu den erweiterten Funktionen des Gerätes. Das Inhaltsverzeichnis auf dieser Seite zeigt Ihnen welche Abschnitte von besonderem Interesse für Sie sind.

Wir hoffen, dass Ihnen Ihr FMJ Verstärker viele Jahre lang Freude bereiten wird. Im unwahrscheinlichen Fall eines Produktfehlers oder wenn Sie einfach weitere Informationen zu den Produkten von Arcam wünschen, wenden Sie sich bitte an unsere Händler, welche Ihnen gerne weiterhelfen werden. Weitere Informationen finden Sie auf der Arcam-Website unter www.arcam.co.uk.

Das FMJ-Entwicklungsteam

Inhalt

Sicherheitsanweisungen.....	D-2
Wichtige Sicherheitshinweise.....	D-2
Einhaltung von Sicherheitsbestimmungen...	D-2
Willkommen.....	D-3
Übersicht	D-4
Aufstellen des Geräts	D-5
Netzanschluss.....	D-5
Verbindungskabel	D-5
A19 Anschlüsse	D-6
Audioeingänge	D-7
Phonoeingang	D-7
Recoderausgang	D-7
Vorverstärker-Ausgang.....	D-7

Fernbedienung.....	D-8
Die CR108 Fernbedienung.....	D-8
Verstärkerbefehle.....	D-8
Lautsprecher	D-9
Einfache Verdrahtung.....	D-9
Doppelverstärkung	D-9
Bedienung.....	D-10
Einschalten	D-10
Auswahl einer Audioquelle.....	D-10
Musikhören.....	D-10
Einstellen der Balance	D-11
Aufnahme einer Audioquelle.....	D-11
Störungserkennung.....	D-11
Technische Daten.....	D-12
Produktgarantie.....	D-13

Übersicht

Der A19 Integrierte Verstärker von Arcam bietet eine führende Klangqualität.

Basierend auf den langjährigen Erfahrungswerten im Bereich Verstärkerdesign bei Arcam nutzt der A19 Komponenten höchster Qualität und das beste Konstruktionsverfahren. Das Ergebnis ist ein Produkt, das Ihnen über viele Jahre Musikgenuss und zuverlässigen Betrieb bieten wird.

Mit einem toroid-basierenden Netzteil, einem akustisch gedämpften Gehäuse und geringen Rausch- und Verzerrungswerten reproduziert der A19 Musik mit ihrer ursprünglichen Überzeugungskraft und Detailtreue.

Der A19 Verstärker ist mit einem einzigartigen Leistungsniveau gebaut worden, der Ihre Musik wahrhaftig zum Leben erweckt.



Aufstellen des Geräts

- Stellen Sie den Verstärker auf einer ebenen, festen Oberfläche auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinem direkten Sonnenlicht oder Wärme- bzw. Feuchtigkeitsquellen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie den A19 nicht auf einen Leistungsverstärker oder eine andere Wärmequelle.
- Stellen Sie den Verstärker nicht in ein geschlossenes Bücherregal oder einen Schrank, es sei denn, es ist für ausreichende Belüftung gesorgt. Der A19 wird bei Normalbetrieb warm.
- Stellen Sie kein anderes Gerät oder einen Gegenstand auf den Verstärker, da dies die Luftzirkulation um den Kühlkörper behindern kann, und der Verstärker dadurch überhitzt. (Ein auf dem Verstärker abgestelltes Gerät würde ebenfalls überhitzen.)
- Vergewissern Sie sich, dass sich vor dem Empfänger der Fernbedienung rechts auf der Gehäusevorderseite keine Gegenstände befinden, da dies die Funktion der Fernbedienung beeinträchtigen würde.
- Stellen Sie keinen Plattenspieler auf dieses Gerät. Plattenspieler reagieren sehr empfindlich auf das von Netzteilen erzeugte Rauschen, das als Hintergrundbrummen zu hören ist, wenn sich der Plattenspieler zu dicht am Gerät befindet.

Netzanschluss

Der Verstärker wird mit einem Netzkabel mit vergossenem Netzstecker geliefert. Bitte prüfen Sie ob dieser zu Ihrer Spannungsversorgung passt - falls Sie ein neues Netzkabel benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arcam-Händler.

Falls Ihre Netzanschlussspannung oder das Netzkabel nicht übereinstimmen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arcam-Händler.

Stecken Sie den IEC-Stecker des Netzkabels in die Netzbuchse auf der Rückseite des Verstärkers, so dass dieser fest sitzt. Stecken Sie den Stecker des anderen Kabelendes in eine Steckdose, und schalten Sie diese wenn nötig ein.

Verbindungskabel

Wir empfehlen die Nutzung von qualitativ hochwertigen, abgeschirmten Kabeln für die entsprechenden Verbindungen. Andere Kabel können unterschiedliche Impedanz-Charakteristiken haben, welche die Performance beeinträchtigen (nutzen Sie zum Beispiel keine „Video-Kabel“ als Audioverbindung). Alle Kabel sollten so kurz wie möglich gehalten werden.

Es ist ratsam, dass die Netzkabel Ihrer Geräte möglichst weit von den Audiokabeln Ihrer Geräte verlegt werden. Sollten Sie dies nicht beachten, können Störgeräusche in Audio-Signalen enthalten sein.

A19 Anschlüsse

Netzbuchse

Schließen Sie hier das entsprechende Netzkabel an.

Phono-Erdungsklemme

Zum Anschluss Ihrer Plattenspieler-Erdung, falls benötigt.



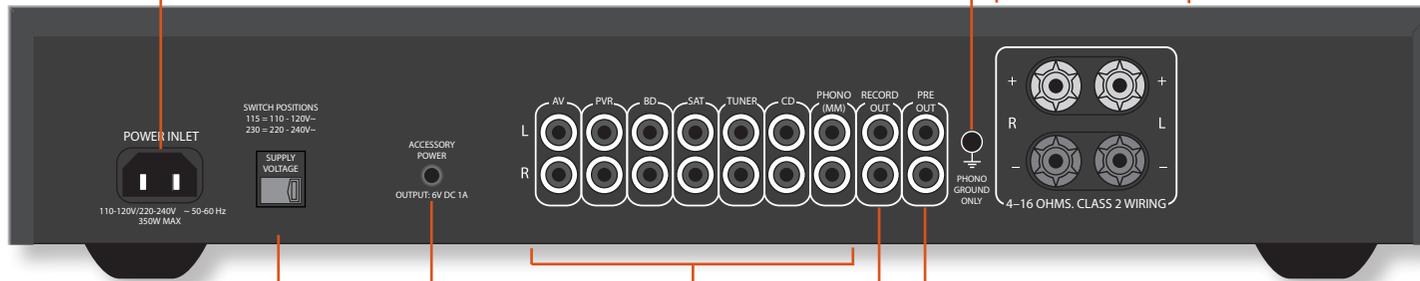
Bitte beachten Sie, dass dieser Anschluss nicht zur Sicherheits-Erdung verwendet werden darf.

Lautsprecherklemmen

Informationen zum Anschließen von Lautsprechern finden Sie auf Seite 9.

Aux-Eingang

Analoge 3,5 mm Stereo-Miniklinkenbuchse zum Anschluss tragbarer MP3-Player.



Spannungsauswahl

Stellen Sie sicher, dass die ausgewählte Spannung mit der örtlichen Spannungsversorgung übereinstimmt.

Zusatzversorgung

3,5 mm Mono-Klinkenbuchse für Zusatzversorgungskabel (mitgeliefert). Das Kabel bietet zwei 2,1mm DC-Stecker, um rLink-, bzw. rBlink-Zubehör mit Strom zu versorgen.

Audioeingänge

Die Bezeichnungen oberhalb der Eingänge schlagen den entsprechenden Verwendungszweck vor, obwohl jedes geeignete Gerät an die Line-Eingänge angeschlossen werden kann. (Beachten Sie jedoch bitte, dass der Name des Eingangs auf der Vorderseite nicht geändert werden kann.)

AV, PVR, BD, SAT, TUNER und CD sind allesamt Line-Eingänge.

Der PHONO (MM)-Eingang verfügt über andere Eigenschaften. Weitere Informationen dazu erhalten Sie auf Seite 7 und auf Seite 12 finden Sie seine technischen Daten.

Vorverstärker-Ausgang

PRE OUT bietet einen Vorverstärkerausgang für die Verwendung in einem Zwei-Verstärker-System (zum Beispiel mit einer P38 Endstufe). Weitere Informationen erhalten Sie auf Seite 9.

Aufnahmeausgang

RECORD OUT ist ein Line-Pegelausgang für Aufnahmen von anderen Quellen. Weitere Informationen erhalten Sie auf Seite 7.

Kopfhörer

3,5 mm Stereo-Miniklinkenbuchse zur Verwendung mit Kopfhörern. Weitere Informationen erhalten Sie auf Seite 10.

Hinweis
Bitte lesen Sie die Abschnitte „Aufstellen des Geräts“, „Netzanschluss“ und „Verbindungskabel“ auf Seite 5, bevor Sie Ihren A19 Integrierten Verstärker verbinden!

Audioeingänge

Obwohl die Eingänge für spezifische Geräte gekennzeichnet sind, verfügen alle über dieselben Eigenschaften und können allesamt mit jeglichem Gerät mit Line-Pegel verwendet werden. Eine Ausnahme bildet der **PHONO (MM)**-Eingang (weitere Informationen dazu erhalten Sie auf Seite 12).

AV

Für analoge Ausgänge herkömmlicher audio-visueller Geräte vorgesehen, wie VCR oder Digital-TV-/Satellitenempfänger.

PVR (Persönlicher Videorecorder)

Für analoge Ausgänge eines Personal Video Recorder oder ähnlicher Geräte vorgesehen.

BD

Für die analogen Ausgänge eines Blu-ray- oder DVD-Players vorgesehen.

SAT

Der Anschluss für einen Satelliten-TV-Receiver oder eine Kabel-TV-Box.

TUNER

Für die analogen Ausgänge an einem UKW, MW oder DAB Radiotuner.

CD

Zur Verwendung mit analogen Audioausgängen eines CD-Players vorgesehen.

AUX

Dabei handelt es sich um einen 3,5 mm analogen Eingang auf der Gerätevorderseite zur Verwendung mit Geräten wie MP3-Playern. Zum Anschluss eines MP3-Players (oder eines anderen tragbaren Audiogeräts) benötigen Sie ein 3,5 mm auf 3,5 mm Kabel, das mit dem **AUX**-Eingang und dem Kopfhörerausgang des Players verbunden wird.

Phonoeingang

Phonopegel-Eingang

Der A19 bietet eine Vorverstärkungsstufe für die niedrige Spannung des Ausgangssignals von einem beweglichen magnetischen Tonabnehmer (bewegter Magnet). Die technischen Daten des Eingangs finden Sie auf Seite 12.

Die Ausgangslautstärke wird beispielsweise als **PHONO 20** auf dem Display auf der Gerätevorderseite angezeigt.

Phonoeingang mit Line-Pegel

Der Phonoeingang kann von Phono- auf Line-Pegel umgeschaltet werden. Drücken Sie auf der Gerätevorderseite gleichzeitig die **PHONO**- und die **BALANCE**-Taste und ändern Sie mit der Steuereinstellung die Einstellung. Das Display auf der Gerätevorderseite zeigt jeweils **LINE-OFF** (d.h. Phono) oder **LINE-ON** an.

Wenn Sie einen externen Phono-Vorverstärker benutzen möchten, verbinden Sie seinen Ausgang mit dem **PHONO (MM)**-Eingang und achten Sie darauf, dass **LINE-ON** gewählt wurde, da ein Phonoverstärker ein Linepegel-Eingangssignal erzeugt.

Mit einem auf diese Weise definierten Eingang wird die Ausgangslautstärke auf dem Display auf der Gerätevorderseite als beispielsweise **LINE 20** angezeigt.

Recoderausgang

Der A19 ist mit einer Audio-Aufnahmeschleife ausgestattet. Diese ist zur Verwendung mit Aufnahmegegeräten wie einem CD-Recorder, DAT-Recorder, Kassettenrekorder, VCR, PVR usw. vorgesehen.

Verbinden Sie die **RECORD OUT**-Ausgangsbuchse mit der Eingangsbuchse Ihres Aufnahmegegeräts (normalerweise mit **RECORD** oder **IN** beschriftet).

Um von einer bestimmten Quelle aufzunehmen, drücken Sie die entsprechende Quellentaste (zum Beispiel **TUNER**).

Vorverstärker-Ausgang

Um Ihren A19 als dezidierten Vorverstärker oder als Teil eines Doppelverstärkersystems zu verwenden, verbinden Sie die **PRE OUT**-Buchsen mit den Eingängen Ihres Leistungsverstärkers.

Siehe Seite 9 für Anschlussdetails und Seite 12 für die die technischen Daten des Ausgangs.

Fern- bedienung

Die CR108 Fernbedienung

Die CR108 ist für den Gebrauch mit dem A19 vorprogrammiert.

Legen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung die beiden mitgelieferten AAA Batterien ein.

1. Drücken Sie mit der Betrachtungsseite der CR108 nach unten, auf die Antirutsch-Vertiefungen des Batteriefachdeckels und schieben Sie ihn herunter.
2. Setzen Sie die zwei mitgelieferten „AAA“-Batterien entsprechend den Markierungen ‚+‘ und ‚-‘ im Batteriefach ein.
3. Schieben Sie den Deckel wieder auf das Batteriefach und lassen Sie ihn mit einem Klick einrasten.

Für einen reibungslosen Betrieb muss zwischen der CR108 und dem Display auf der Gerätevorderseite des A19 eine klare Sicht bestehen.



Verstärkerbefehle

	Schaltet den eingeschalteten A19 Verstärker zwischen dem „Standby“- und „On“-Modus um.
	Schaltet die Mute-(Stumm)-Funktion zum Stummschalten des Lautsprecherausgangs ein/aus. Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint auf der Anzeige.
VOL - VOL +	Verringert (VOL-) bzw. erhöht (VOL+) die Lautstärke des Verstärkers.
Quelltasten	Zur Auswahl des Verstärkereingangs: BD Blu-ray Disk- oder DVD-Eingang PVR Personal Video Recorder-Eingang TUN DAB/UKW/MW-Tuner-Eingang AV AV (TV-Ton)-Eingang PHONO Phono-Eingang AUX Zusätzlicher Line-Eingang CD CD-Eingang SAT Satelliten-Decoder-Eingang
BAL	Zur Einstellung der Balance (unter Verwendung der Steuerungen - und +) zwischen LS (links) über auf RS (rechts).
DISP	Zum Blättern durch die Helligkeitsoptionen der Anzeige auf der Gerätevorderseite (hell, aus, gedämpft).

Lautsprecher

Einfache Verdrahtung

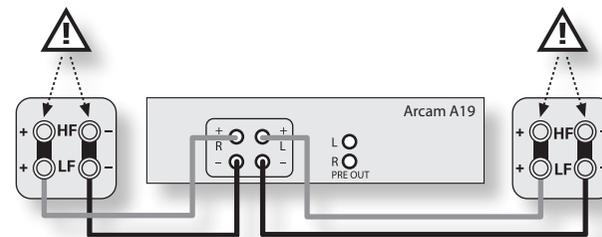
Die einfache Verdrahtung ist die normale Verdrahtungsmethode, bei der ein einzelnes Kabel pro Kanal zwischen Verstärker und Lautsprecher vorhanden ist. Es handelt sich dabei um die einfachste Methode.

Falls jeder Lautsprecher über mehr als ein Klemmenpaar zur Verbindung verfügt, verwenden Sie für jeden Lautsprecher die Klemmen mit der Bezeichnung LF oder „Niederfrequenz“.

Verbinden Sie die positive Klemme der rechten Lautsprecherverbindung am Verstärker (rot und mit +R markiert) mit der positiven Klemme am rechten Lautsprecher. Verbinden Sie in gleicher Weise die

negative Klemme des Verstärkers (schwarz und mit R- markiert) mit der negativen Klemme des Lautsprechers. Wiederholen Sie den Vorgang für den linken Lautsprecher unter Verwendung der Klemmen mit der Bezeichnung +L und L-.

Falls Ihre Lautsprecher Doppelverdrahtung unterstützen, befindet sich ein Streifen leitenden Metalls auf den Lautsprechern, der die Niederfrequenzklemmen mit den Hochfrequenzklemmen verbindet. Bei einem System mit einfacher Verdrahtung **DARF DIESER NICHT ENTFERNT WERDEN**.



Der A19 mit einfacher Verdrahtung zu den Lautsprechern

Hinweise zur Lautsprecherverbindung

- Stellen Sie keine Verbindung mit einem Lautsprecher her, wenn dieser eingeschaltet ist. Es wird empfohlen, dass Ihr Verstärker gänzlich vom Netz getrennt ist, bevor Sie beginnen.
- Bevor Sie Ihren Verstärker nach Verbindung der Lautsprecher zum ersten Mal einschalten, überprüfen Sie bitte alle Verbindungen gründlich. Stellen Sie sicher, dass freiliegende Drähte oder Kabel weder einander noch das Verstärkergehäuse berühren (dadurch kann es zu Kurzschlüssen kommen), und dass Sie positiv (+) mit positiv und negativ (-) mit negativ verbunden haben. Stellen Sie sicher, dass Sie die Verkabelung des Verstärkers **und** der Lautsprecher überprüfen.
- Nach der Herstellung der Verbindungen: Schalten Sie den (die) Verstärker ein, wählen Sie eine Signalquelle aus und erhöhen Sie behutsam die Lautstärke bis zur gewünschten Stufe.
- Falls Sie sich unsicher sind, wie Sie Ihr System verbinden sollen, oder Informationen zu Doppelverdrahtung oder Doppelverstärkung benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arcam-Händler, der Ihnen gerne behilflich sein wird.

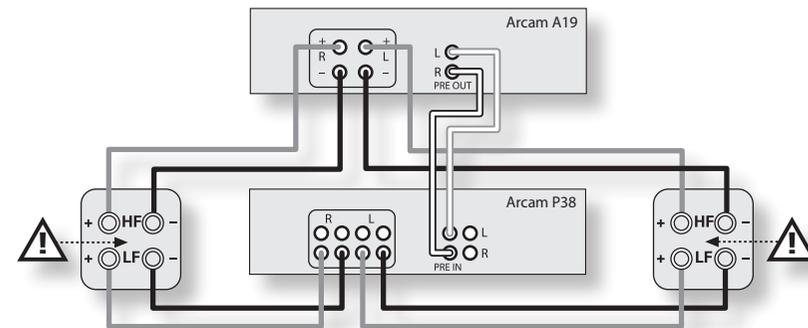
Doppelverstärkung

Bei Doppelverstärkersystemen wird die Verstärkung von Nieder- und Hochfrequenzsignalen über zwei Verstärker getrennt.

Doppelverstärkung setzt zwei Verstärker pro Kanal voraus. Üblicherweise wird der A19 zur Versorgung der Hochfrequenzlautsprecher (Treble) verwendet, während der P38 die Niederfrequenz (Bass) liefert.

Verbinden Sie den A19 entsprechend der Beschreibung für die einfache Verdrahtung mit den Lautsprechern, mit dem Unterschied, dass der A19 mit den Lautsprecherklemmen mit der Bezeichnung HF oder „Hochfrequenz“ verbunden werden muss. Verbinden Sie danach den Leistungsverstärker (z. B. einen Arcam P38) mit den Klemmen LF oder „Niederfrequenz“, wie im Diagramm dargestellt. Sie benötigen ein Paar Audio-Verbindungskabel, um die Vorverstärker-Ausgänge des A19 mit den Leistungsverstärker-Eingängen des P38 zu verbinden.

Beachten Sie, dass der Metallstreifen, der die unteren Klemmen mit den oberen verbindet, **ENTFERNT WERDEN MUSS**. Andernfalls werden beide Verstärker beschädigt, was normalerweise nicht unter die Garantie fällt.



Der A19 und der P38 mit Doppelverstärkung zu den Lautsprechern

Bedienung



Einschalten

Der **POWER**-Schalter auf der Gerätevorderseite dient zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

Das Netzlicht (neben dem Text ‚A19 Integrierter Verstärker‘) zeigt den Status des Verstärkers an.

Die Netz-LED wechselt von rot über orange nach grün, wenn der Verstärker verbunden und das Gerät eingeschaltet ist.

Wenn das Gerät nicht verwendet wird für eine längere Zeit wird es in den Standby-Modus, um den Stromverbrauch zu reduzieren. Drücken Sie **AUX** & **BALANCE** zum Einstellen der Zeit für diese Funktion.

Display

Die **DISPLAY**-Taste auf der Gerätevorderseite (oder **DISP** auf der Fernbedienung) dient zur Einstellung der Helligkeit der Anzeige auf ‚on‘ (ein), ‚dimmed‘ (gedämpft) und ‚off‘ (aus). Ist die Anzeige auf ‚off‘ (aus) eingestellt, wenn der A19 abgeschaltet wird, wechselt die Anzeige bei der erneuten Inbetriebnahme des Verstärkers auf ‚dimmed‘ (gedämpft).

Auswahl einer Audioquelle

Die Audioquelle wird auf der Gerätevorderseite (**PHONO**, **AUX**, **CD**, **TUNER**, **SAT**, **BD**, **PVR** oder **AV**), oder über die Fernbedienung (**BD**, **PVR**, **TUN**, **AV**, **PHONO**, **AUX**, **CD** oder **SAT**) ausgewählt.

In jedem Fall wird die Quelle über die Eingänge mit den entsprechenden Namen ausgewählt.

Musikhören

Lautstärkeregler

Verwenden Sie den Steuerungsregler (oder die Taste +/- auf der Fernbedienung) zum Anpassen der Lautstärke. Drehen Sie zum Erhöhen der Lautstärke den Regler im Uhrzeigersinn und zum Reduzieren der Lautstärke gegen den Uhrzeigersinn.

Musikhören mit Kopfhörern

Der mit einer 3,5 mm Stereo-Klinkenbuchse ausgestattete Kopfhörereingang (**PHONES**) ist für Kopfhörer mit einer Impedanz zwischen 8 Ω und 2 k Ω geeignet.

Vorverstärker-Ausgänge und Lautsprecher werden stumm geschaltet, wenn der **KOPFHÖRER** eingesteckt wird.

Der Kopfhörereingang ist stets aktiv, sofern der Ausgang nicht stumm geschaltet wurde.

Ausgang stumm schalten

Der Ausgang des A19 kann stumm geschaltet werden, indem Sie auf der Gerätevorderseite **MUTE** (stumm schalten) (oder M auf der Fernbedienung) drücken. Wenn das Gerät stumm geschaltet wurde, wechselt das Netzlicht auf orange und auf dem Display auf der Gerätevorderseite wird die Quelle angezeigt (z. B. **PVR** MT).

Drücken Sie ein zweites Mal auf **MUTE**/ M (oder ändern Sie die Lautstärke), um die Stummschaltung aufzuheben.

Einstellen der Balance

Die Balance-Einstellung erlaubt es Ihnen, die Lautstärke der Kanäle (links oder rechts) im Verhältnis zueinander anzupassen. Durch eine Abänderung der Balance können Sie gegebenenfalls das Stereo-Klangbild für eine nicht zentral positionierte Hörposition wiederherstellen.

Die Balance kann auf der Gerätevorderseite oder auf der Fernbedienung eingestellt werden. Drücken Sie die **BALANCE**-Taste (oder **BAL** auf der CR108), um die aktuelle Einstellung anzuzeigen. Anschließend ändern Sie mit dem Steuerdrehknopf (oder den +/--Tasten auf der Fernbedienung) die Einstellung – **LS** über den neutralen Wert **0** nach **RS**.

Aufnahme einer Audioquelle

Der A19 erlaubt Ihnen die Aufnahme und die Kontrolle des Klangbilds von jeder angeschlossenen Quelle.

Die Buchse **REC OUT** auf der Geräterückseite kann mit den Eingangsbuchsen Ihres Aufnahmegeräts (üblicherweise mit **RECORD** oder **IN** gekennzeichnet) verbunden werden.

Um von einer bestimmten Quelle aufzunehmen, drücken Sie die entsprechende Quellentaste (zum Beispiel **TUNER**).

Störungserkennung

Im Fall von Problemen mit Ihrem Verstärker überprüfen Sie Folgendes.

Kein Ton

Überprüfen Sie folgendes:

- Der A19 Verstärker ist mit dem Netz verbunden und eingeschaltet.
- Der Verstärker ist nicht stumm geschaltet (d. h. **MUTE** (mute) erscheint nicht auf dem Display auf der Gerätevorderseite). Das Netzlicht leuchtet grün und nicht orange oder rot).
- Die ausgewählte Quelle erzeugt Audiosignale (z. B. wenn eine CD ausgewählt ist, wird die CD abgespielt).
- Die Lautsprecherausgänge auf dem A19 (oder am Leistungsverstärker im Falle eines Doppelverstärkungssystems) sind aktiviert.

Ton fällt unerwartet aus

Falls die Temperatur der internen Wärmeableitung über einen sicheren Wert steigt, erfolgt eine wärmebedingte Abschaltung des Verstärkers zum Schutz des Geräts. Da Schutzsystem entzieht kurzfristig den Lautsprechern die Stromzufuhr. Das System schaltet sich zurück, wenn die Wärmeableitung abgekühlt ist.

- Wenn zwei Paare Niedrig-Impedanz-Lautsprecher (6 Ω oder weniger) angeschlossen sind, kommt es leichter zu Überladungen. Das Überladen des Verstärkers kann aufgrund von Überhitzung zum Abschalten des Verstärkers führen.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Verstärker aufgrund der hohen Ausgangsspannung eines CD-Players bei voller Leistung betrieben werden kann, selbst wenn die Lautstärke nicht auf maximal eingestellt ist.

Technische Daten

Maximale Dauer-Ausgangsleistung (20 Hz—20 kHz bei 0,5% THD), pro Kanal	
Beide Kanäle, 8 Ω, 20 Hz—20 kHz	50 W
Ein Kanal, 4 Ω bei 1 kHz	90 W
Klirrfaktor, 80% Leistung, 8 Ω bei 1 kHz	0,003%
Eingänge	
Phono (MM) Tonabnehmer:	
Eingangsempfindlichkeit bei 1 kHz	5 mV
Eingangsimpedanz	47 kΩ + 100 pF
Frequenzgang (Ref. RIAA-Kurve)	20 Hz—20 kHz ± 1 dB
Signal-Rauschabstand (AwtD) 50 W, Ref. 5 mV Eingang	80 dB
Überlastungsgrenze, 50 mV bei 1 kHz	20 dB
Line- und AV-Eingänge:	
Nominale Empfindlichkeit	1 V
Eingangsimpedanz	10 kΩ
Maximale Eingangsspannung	4,6 Vrms
Frequenzbereich	20 Hz—20 kHz ± 0,2 dB
Signal-Rauschabstand (AwtD) 50 W, Ref. 1 V Eingang	105 dB
Vorverstärker-Ausgang	
Nominale Ausgangspegel	630 mV
Ausgangsimpedanz	230 Ω
Kopfhörerausgang	
Maximale Ausgangsstufe bei 600 Ω	4 V
Ausgangsimpedanz	1 Ω
Lastbereich	16 Ω—2 kΩ
Zusatzversorgungsausgang	
Verwendet Zusatzversorgungskabel (mitgeliefert), bietet zwei 2,1 mm DC-Stecker	6 V, 1 A
Allgemein	
Netzspannung	110–120V~ oder 220–240V~
Leistungsaufnahme (maximal)	350 W
Abmessungen B x T x H (einschließlich FüÙe)	432 x 275 x 85 mm
Gewicht (Netto)	8,5 kg
Gewicht (mit Verpackung)	10,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Netzkabel CR108 Fernbedienung 2 x AAA Batterien Zusatzstromversorgungskabel
Fehler und Auslassungen vorbehalten.	
HINWEIS: Alle angegebenen Werte sind typisch, sofern nicht anders angegeben.	

Laufende Verbesserungen

Arcam bemüht sich um ständige Produktverbesserung. Das Design und die technischen Daten können sich deshalb ohne weitere Ankündigung ändern.

Produktgarantie

Weltweite Garantie

Sie sind berechtigt, das Gerät während der ersten zwei Jahre nach Kaufdatum bei einem autorisierten Arcam-Fachhändler kostenlos reparieren zu lassen, unter der Voraussetzung, dass es ursprünglich bei einem Arcam-Händler erworben wurde. Der Arcam-Fachhändler führt den Kundenservice nach Vertragsschluss durch. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Verschleiß, Vernachlässigung oder unzulässige Veränderungen bzw. Reparaturen entstehen. Außerdem wird keinerlei Verantwortung für Schäden oder Verlust des Gerätes während des Transports zum oder vom Garantienehmer übernommen.

Die Garantie deckt Folgendes ab:

Ersatzteile und Arbeitsleistung für zwei Jahre ab Kaufdatum. Nach Ablauf von zwei Jahren müssen Sie die vollen Kosten für Ersatzteile und Arbeitsaufwand tragen. **Versandkosten werden nicht übernommen.**

Inanspruchnahme der Garantie

Das Gerät sollte in der Originalverpackung an den Händler zurückgegeben werden, **bei dem es erworben wurde**. Der Versand muss frei Haus durch einen angesehenen Kurier erfolgen - **nicht** mit der Post. Da keine Verantwortung für Schäden oder Verlust während des Transports zum Händler oder Distributor übernommen wird, sollten Sie das Gerät entsprechend versichern.

Weitere Informationen erhalten Sie vom Arcam-Kundendienst:

Arcam Customer Support Department,

Unit 15, Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE, CB25 9QP, England

oder via www.arcam.co.uk.

Probleme?

Kann Ihr Arcam-Händler Fragen zu diesem oder einem anderen Arcam-Produkt nicht beantworten, wenden Sie sich bitte an den Arcam-Kundendienst, und wir versuchen uns Möglichstes, Ihnen zu helfen.

Online Registrierung

Sie können Ihr Produkt online auf www.arcam.co.uk registrieren.

Sachgemäße Entsorgung des Produkts



Diese Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt in der gesamten EU nicht mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Zur Vermeidung möglicher Umwelt- oder gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung

und zur Materialerhaltung sollte dieses Produkt verantwortungsvoll entsorgt werden.

Zur Entsorgung Ihres Produkts verwenden Sie bitte Ihre örtlichen Entsorgungssysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben.